

DEUS ISRAEL

Motet en deux parties

Deus Israel conjúgat vos
et ipse sit vobiscum qui
misértus est duóbus únícis
Invocation: Et nunc, Dó-
mine fac eos plénius bene-
dicere te.

Que le Dieu d'Israel vous
unisse et qu'il soit avec vous
celui qui prit en pitié les
deux enfants uniques.
Et maintenant, Seigneur, fais
qu'ils puissent te bénir encor
davantage.

VINCENT D'INDY

Op. 41

(Avril 1896)

1^{re} PARTIE (à 4 Voix)

N° 12

Lent
mf

SOPRANO
De - us Is - rael con - jún - gat - vos. *f*

ALTO
mf
De - us Is - ra - el De - us Is - rael con - jún - gat vos.

TÉNOR
mf
De - us Is - ra - el con - jún - gat vos. *f*

BASSE
mf
De - us Is - ra - el con - jún - gat vos.

11 **Plus vite**

rit.
- us Is - ra el conjún - gat vos. *f*

rit.
De - us Is - ra el conjún - gat vos. *f* Et ip - se sit vo - bís -

rit.
- us Is - ra - el con - jún - gat vos. *f*

rit.
De - us Is - ra - el con - jún - gat vos, Et ip - se sit vo - bís -

1^{er} mouv! *mf* *f* *rit.*

cum. ip - se sit vobis - cum. Qui mi - sér - tus est du - ó - bus ú -

p *f* *rit.*

cum Qui mi - sér - tus est du - ó - bus ú -

f *p* *f* *rit.*

Et ip - se sit vobis - cum. Qui mi - sér - tus est du - ó - bus u -

mf *f* *rit.*

cum. Qui mi - sér - tus est du - ó - bus ú -

23 INVOCATION *Très lent* *pp*

au mouv! *mf* *rit.* *en diminuant* *rit.*

- ni - cis, qui mi - sér - tus est du - ó - bus ú - ni - cis. Et nunc Dó - mi - ne

mf *rit.* *pp*

- ni - cis. qui mi - sér - tus est du - ó - bus ú - ni - cis. Et nunc Dó - mi - ne

mf *rit.* *pp*

- ni - cis. Qui mi - sér - tus est du - ó - bus ú - ni - cis. Et nunc Dó - mi -

mf *rit.* *pp*

- ni - cis. Du - ó - bus ú - ni - cis. Nunc Dó -

en augmentant *bien soutenu* *Un peu plus lent* *p* *rit.* *en diminuant*

fac e - os plé - ni - us be - ne - dí - cere te, Fac e - os plé - ni - us bene dí - cere te.

p *rit.*

fac e - os plé - ni - us benedí - cere te, Fac e - os plé - ni - us bene dí - cere te.

p *rit.*

- ne fac e - os plénius benedí - cere te, Fac e - os plé - ni - us bene dí - cere te.

p *rit.*

- mi - ne fac e - os plénius benedí - cere te, Fac e - os plé - ni - us bene dí - cere te.

Surge, prope-ra, ámica mea
columba mea et veni.

2^e PARTIE (à 6 voix)

Lève-toi, hâte-toi, ô mon amie,
ô ma colombe et viens!

3

Assez animé

Musical score for Tenors I and II, and Bass. The score is in 3/4 time and G major. The lyrics are: "Surge, prope-ra, ámica mea columba mea et veni." The dynamics range from *mf* to *ff*. The tempo is "Assez animé".

TENOR I: Sur - ge! Pro - pe-ra, pro - pe-ra, a-mi-ca

TENOR II: Sur - ge, sur - ge! Pro-pe-ra, pro-pe-ra, a-mi-ca me - a, a-mi -

BASSE: Sur - ge, sur - ge! Pro - pe - ra pro - pe-ra, a - mí-ca me - a, a -

39

en retenant

Un peu moins vite

Musical score for Tenors I and II, and Bass. The score is in 3/4 time and G major. The lyrics are: "me - a, co-lúm - ba me - a, et ve - ni et ve - ni et". The dynamics range from *p* to *ff*. The tempo is "Un peu moins vite".

TENOR I: me - a, co-lúm - ba me - a, et ve - ni et ve - ni et

TENOR II: - ca me - a co - lúm - ba me - a, et ve - ni et ve - ni et

BASSE: - mí - ca me-a. co-lúm - ba me - a, co - lum-ba me - a, et ve - ni et ve - ni et

élargi.

Au mouv!

Jam enim hiems tránsiit
imber ábiit et recéssit

Car déjà l'hiver a fui,
les pluies ont cessé.

Musical score for Tenors I and II, and Bass. The score is in 3/4 time and G major. The lyrics are: "ve - ni. Jam e - nim hiems tráns - i - it, im-ber á - bi - it et". The dynamics range from *p* to *ff*. The tempo is "Au mouv!".

TENOR I: ve - ni. Jam e - nim hiems tráns - i - it

TENOR II: ve - ni. Jam e - nim hiems tráns - i - it, im-ber á - bi - it et

BASSE: ve - ni. Jam e - nim hiems tráns - i - it, im-ber á - bi - it et

Et volábo et réquiescam.

Et je volerai et je me reposerai.

Soprano.

Au mouv!

plus, f

Quis dabit mihi pen - nas sicut co -

Quis dabit mihi pen - nas si - cut co - lúm -

Quis dabit mihi pen - nas si - cut co - lúm -

Quis dabit mihi pen - nas si - cut co - lúm -

et re - cés - sit.

re - cés - sit.

re - cés - sit.

re - cés - sit.

37

Très retenu.

lúm - bæ? Et volá - bo et re - qui - és - cam.

bæ? et vo - lá - bo, vo - lá - bo et re - qui - és - cam,

lum - bæ? et vo - lá - bo et re - qui - és - cam, et re - qui - és -

Et re - qui - és -

Et re - qui - és - cam.

Et re - qui - és -

64

Plus lent.

Directus meus mihi et ego
illi qui pascitur inter lilia.Mon bien aimé est à moi, et moi à celui
qui fait paître son troupeau parmi les lys.

pp *plus f* *f*

Di - léc - tus me - us mi - hi et e - go il - li qui pás - ci -

pp *plus f* *f*

Di - léc - tus me - us mi - hi et e - go il - li qui pás - ci -

P *pp* *f*

- cam. Di - léc - tus me - us mi - hi et e - go il - li qui pás - ci -

P *pp* *f*

- cam. Di - léc - tus me - us mi - hi et e - go il - li qui pás -

P *pp* *plus f* *f*

Di - léc - tus me - us mi - hi et e - go il - li qui pás -

P *pp* *plus f* *f*

- cam. Di - léc - tus me - us mi - hi et e - go il - li qui pás -

Donec aspiret dies
et inclinentur umbrae.Jusqu'à ce que le jour disparaisse
et que s'allongent les ombres.

Rit.

74

, *p* Au mouvt!

Rit. *p*

- tur in - ter lí - li - a. Do - nec as - pí - ret di - es et in - cli -

Rit. *p*

- tur in - ter lí - li - a. Do - nec as - pí - ret di - es

Rit. *p*

- tur in - ter lí - li - a. Do - nec as - pí - ret di - es

Rit. *p*

- ci - tur in - ter lí - li - a. Do - nec as -

Rit. *p*

- ci - tur in - ter lí - li - a. Do - nec as - pí - ret di - es et in - cli -

Rit. *p*

- ci - tur in - ter lí - li - a. Do - nec as -

Un peu retenu

- nén - tur um - bræ.
 Et in - cli - nén - tur um - bræ.
 et in - cli - nén - tur um - bræ, et in - cli - nén - tur um - bræ.
 - pí - ret di - es et in - cli - nén - tur um - bræ.
 - nén - tur um - bræ,
 - pí - ret di - es et in - cli - nén - tur um - bræ.

mf
plus p
plus p
plus p
plus p
Rit.
Rit.
Rit.
Rit.
Rit.

INVOCATION. (à 4 Voix)

Et nunc, Domine, fac eos plénius benedicere te.

Et maintenant, Seigneur, fais qu'ils puissent te bénir encor davantage.

En retenant.

Et nunc Dó - mine, fac e - os plé - nius be - ne - dí - cere te, Fac e - os plé - nius benedí - ce - re te.
 Et nunc Dó - mine, fac e - os plé - nius benedí - cere te, Fac e - os plé - nius be - ne - dí - ce - re te.
 Et nunc Dó - mine, fac e - os plénus benedí - ce - re te, Fac e - os plé - nius bene - dí - ce - re te.
 Nunc Dó - mine, fac e - os plénus benedí - cere te, Fac e - os plé - nius bene - dí - ce - re te.

Sopr. *ppp*
 Alto. *ppp*
 Tén. *ppp*
 Basse. *ppp*
pp
pp
pp
pp
Rit.
Rit.
Rit.
Rit.